

MARQUESS

TOURIST MAGAZINE

爵

DAKS : Creative Director's Exclusive Interview

DAKS 创意总监专访

Patek Philippe : Timeless Legend

百达翡丽 盛宠不衰的传奇

Annabel's : Shining for 50 Years

安娜贝尔 星光灿烂半世纪

CHRISTMAS
Edition

A Castle on the Sea

海上城堡

Imagine you are enjoying the beautiful sunset you have ever seen with a glass of wine in your hand, while feeling a touch of breeze over your cheek. Nothing can perfect this scene unless you are on a luxurious yacht, sailing along the coast or towards the centre of the sea. With waves singing along your bedside, you wake up to a beam of sunlight.

This is not a dream. It is an existing legend, created by CRN with one of their best works, M/Y 133 Saramour, a 61-metre megayacht.

试想像你正在欣赏难得的美丽余晖，手握一杯美酒，双颊感受着微风拂过。倘若此时此刻不是在豪华的游艇上，这一切美景便不完美了。此时游艇也许沿着海岸线在慢行，也许正驶向大海中央。在这里，有海浪声伴你入眠，又有和煦的阳光召你醒来。

这不是梦，这是一个实际存在的传奇。它就是CRN所建造的杰作之一——梦幻级61米长游艇M/Y 133 Saramour。

Nothing can be more suitable for a luxury yacht to have a classic and modern interior design by the talented yacht designer Francesco Paszkowski. The hull shines with white and light grey shades under the sunlight, blending the harmonious lines and timeless design into a whole.

The yacht itself can also be a personal art gallery. The furnitures are designed to enhance the art atmosphere. You will be satisfied by the contemporary approach used to fill the space. Walking on the Canaletto walnut floor, you can smell the fresh scent of wood mixed with salty seawater. You can enjoy the real joy on the beach by entering the beach club on the lower deck, which transforms into a beach at sea level with a fully equipped solarium and a balcony on the upper deck for a panoramic seaview.

在豪华游艇上采用才华洋溢游艇设计师 Francesco Paszkowski 的摩登而经典的设计，是最适合不过了。在阳光映照下，船身上的灰色和白色，与和谐线条及经得起时间考验的设计混为一体。

游艇本身也可视作个人化的艺术画廊。这里的家具与装潢，都在强调艺术氛围，富于当代气息的空间设计让人感到无比满足。当走在卡纳莱托胡桃木地板上，你甚至能嗅到空气中混和木制品的清新香味与海水的咸味。倘若你想享受沙滩上的真正乐趣，还可以往下层甲板的“海滩俱乐部”走走。在那里，当你把可折叠式船尾门打开时，它会变成一个设备齐全的日光浴海滩；在上层甲板还有观景平台，可以饱享360度的全海天盛景。



Living on the sea does not mean we should lower any living standard. The Canaletto walnut walls and floors, the lacquered burgundy wood furniture and the Thala Beige marble used in walls are the best prove for the love of a good life. Not to mention the ancient Persian rugs in the salon and dining area, the 55" screen TV set in the social hub, and the luxury custom made dining table with a Murano glass top.

Staying in the Saramour is like staying in a castle on the sea. When you walk down from the aerial winding staircase to the lobby, it is like walking on the aisle in a castle, with lights shining through the steps. If you fancy to check on different decks directly, you can take the modern way by using the glass lift that connects all decks.



住在海上并不代表要降低对生活水平的追求。卡纳莱托胡桃木墙壁与地板、酒红色漆木家具，配以塔莱米黄大理石制成的墙壁，无一不是高品质生活的最佳证明。在餐厅和大厅的波斯地毯、55吋大电视屏，与度身订做的奢华水晶玻璃面餐桌，在在均是生活品味的体现。

住在 Saramour 就像住进海上的城堡。当你沿着旋转楼梯走下来时，犹如正从城堡的走道上走下来，楼梯两旁还有柔和灯光垂照着。假如你想迅速走访各个船舱，在梯旁也有个玻璃观光电梯，可以直接载你到各层甲板上。



You cannot call it the ultimate relaxation on Saramour until you lie at the beach club and enjoy a peaceful afternoon on this "oasis". Lying on the chaise longue, shaking a glass of Martini in your hand, and feeling the soft touch of the warm sunlight. If you feel like to have a fast ride, an 8.20-metre Riva Iso and a 6.40-metre Castoldi are located in the garages waiting for your command.

If you wish to enjoy the space with friends, the square swimming pool outside the sliding door in the master cabin is the best venue. You can enjoy a little bit of time of your own, or invite friends up for a private pool party.



当你躺在“沙滩俱乐部”休息，在这个“绿洲”享受一段和平恬静的下午时光尽情松懈下来，才能说已真正体会在这艘游艇上的舒适生活。最佳的下午应是如斯光景：坐在休闲长躺椅上，摇晃着手上一杯马天尼，享受阳光温柔的照拂。倘若你想来一次刺激的海上滑艇冲浪，在舱库里容纳的两艘小艇（8.20 米的 Riva Iso 和 6.40 米的 Castoldi），随时恭候任你差使。

假如你想和朋友一起享受这个空间，主人卧室的滑动门外有个方形游泳池是最佳地点。在这个空间里，你既可选择享受一下私人时间，也可邀请朋友上来参加私人泳池派对。